## Lesson Plan (Even Semester 2023-2024)

Name of the Assistant	Associate Professor
-----------------------	---------------------

Class and Section:.....BA 1st year (2nd sem.) .A to..l....

Subject:.....English....

Month & Week	Topics
February 2nd Week 3rd Week	Introduction to syllabus Unit I-Three Questions: About the Author and the chaper, Critical Analysis of the chapter, Discussion and Question-Answers, Comprehension, Exercises
4th Week	Unit I- The Chicago Speech About the Author and the chapter, Critical Analysis of the chapter, Discussion and Question-Answers, Comprehension, Exercises
March 1st Week	Unit I-Work Brings Solace : About the Author and the chapter, Critical Analysis of the chapter, Discussion and Question-Answers, Comprehension Unit III-Grammar- Agreement of Verb and Subject.
2nd Week	Unit I-Why is the Sea Blue About the Author and the chapter, Critical Analysis of the chapter, Discussion and Question-Answers, Comprehension,
3rd Week	Unit II- Where the Mind is Without Fear : About the Poet,Reference to the Context Comprehension & Question-Answers Unit II-Money Madness : About the Poet,Reference to the Contex ,Comprehension & Questio.Answers
4th Week	Unit II-Leisure :About the Poet,Reference to the Context ,Comprehension & Question-Answers  Unit III-Grammar-Agreement of Verb and Subject  Confusion of Adjective and Adverbs ,
April 1st Week	Unit III-Grammar- Difficulties with Comparative and Superlatives Introductory There, The Infinitive :Exercises,
2nd Week	Unit III-Grammar-Anticipatory It with Noun Clauses and Adjectives,  The Position of Adverbs,  The Use of Correlatives
3rd Week	Unit IV- C.V. /Resume Writing
4th Week	Unit IV -Presentation Skills Unit IV-Facing An Interview
<b>May</b> Upto Exam	Revision and Paper attempting Techniques.

## M.N.S. Govt. College , Bhiwani

## **LESSON PLAN**

Session :- 2023-24(Even Semester)

Name of Asst / Asso. Prof. :- Subject :- English

Class:- B.A. Semester:- 4th

Sr. No.	Months	Topics to be Covered	Remarks
1.	February	Week 1:-IntroductiontotheSyllabus,	
		Unit I-"The Gold Watch",	
		Week 2:-Unit II-"SonnetXVIII",	
		Week 3:-Unit IV- Translation	
2.	March	Week 1:-Unit I-"A Client"	
		Week 2:-Unit II-"Know Then Thyself",	
		Week 3:-Unit III-Familiarity with English sounds and their phonetic symbols, Transcription of words given in vocabulary section of <i>Fragrances</i> Week 4:-Unit IV-Unseen Passage for Comprehension	
3.	April	Week 1:-Unit I- "Karma", Week 2:-"Upper Division Love",	
		Week 3:-Unit II- "The World is Too Much with Us",	
		"The Bangle Sellers".  Week 4:-Unit Ill-Transcription Practice UnitIV-Precis	
4.	May	Upto Exam -Revision of Syllabus	

## M.N.S. Govt College, Bhiwani

## **LESSON PLAN**

**Session :- 2023-24(Even Semester)** 

Name of Asst / Asso. Prof. :- Subject :- English

Class:-B.A. III Semester:- 6<sup>th</sup>

Sr. No.	Months	Topics to be Covered	Remarks
1.	07-02- 2024 to 29-02- 2024	T- Introduction to the Syllabus. Introduction to the Literature and Literary Theory. Mahasweta Devi:- "Bayen" (From Translating Caste ed. by Tapan Basu)	
2.	01-03- 2024 to 17-03- 2024	Amartya Sen:- "Seven Types of Gender Inequality"	
3.	18-03- 2024 to 12-04- 2024	Rassundari Devi:- "Amar Jiban" translated by Enakshi Chatterjee, writers workshop	Holy Vacations 23-03- 2024 to 31-03- 2024
4.	13-04- 2024 to 30-04- 2024	Rokeya Sekhawat Hussain:- "Sultana's Dream"	
5.	01-05- 2024 to till Exam	Revision of the Syllabus	

# B.A. 1st year Second Semester Translation studies Lesson Plan for the months of Febuary to May

#### 6 February -29 February:

1st Week:- Concept of translation in the West and in the Indian tradition; types of translation — intra-lingual and inter-semiotic; 'word for word' or 'sense for sense'; decoding and recoding 2nd Week:- Equivalence — linguistic and cultural; formal and dynamic; Equivalence Effect Language and Culture. Translation of cultural items. Translation of different registers of language

3rd Week :- 'Translator's Invisibility'- 'Domestication' and 'Foreignization'.

Revision of Unit 1

#### 1March-31March:

1st Week :-Introducing basic concepts and terms used in Translation Studies through relevant tasks, Equivalence,

2nd Week: Language variety, Dialect, Idiolect, Register, Style, Mode, Code mixing/Switching. 3rd Week: Defining the process of translation (analysis. transference, restructuring) through critical examination of standard translated literary/non-literary texts and critiquing subtitles of English and Hindi films.

4th Week :- Revision of Unit 2

#### 1April -30 April:

1st Week: - Translation as Rewriting, Self-translation (Auto Translation), 'Transcreation'

Translation of short stories.

2nd Week:-Translation of poems.

3rd Week:-Translation of passages from novels/plays.

4th Week :-Revision of Unit 3 and Unit 4

#### May:

Upto Exam :- Revision of Unit 1,2,3 & 4.

Tests & assignments.

Name of Asst./Asso.Prof.-

## Lesson Plan

# English (Communicative English)

## B.A., B.Sc., B.Com – 1st Year

# Sem. $1^{st}$ & $2^{nd}$

S.No.	Weeks	Topic
1.	Week 1	Parts of Speech. (Unit- 1)
2.	Week 2	Listening & Speaking , Speech & Oration (Test of unit- 1)
3.	Week 3	Conversational English: Greeting & Introduction , Making requests , Art of Small Talk (Revision of Unit 1 & 2)
4.	Week 4	Conversational Practices in various Situation (Unit -3)
5.	Week 5	Meeting, Parting, at railway station, buying at shops, asking about buses, travelling by bus – Students shall develop dialogue-based Conversations
6.	Week 6	Using expressions of time, talking about money, identifying people, at the bank – Students shall develop dialogue – based conversation
7.	Week 7	Conversational Practices in various situations continues : Dinner Conversations , Quitting & finding Jobs
8.	Week 8	Public Speaking: Intro, Welcome & Introductory Speech, Vote of thanks speech (Unit-4)
9.	Week 9	Fare well Speech , Audience Analysis , Conversation with a doctor
10.	Week 10	Revision & Assignments presentation
11.	Week 11	Revision & Class Tests

m. M.S. Cov. College, Bliwani
Lesson Plan
closs- matus Hous.
B.SC. Indsemester
Name gal professor: Dr. Karila Shaema
rame galfrigorsol. D.
g. N. montus Topics
To I To handuckion to The 13 out The Pointer a grammuchion
Feb.  Throduction to the syllabus + scheme g exgrunchion  Thistment how to the syllabus + scheme g exgrunchion  The Bet's Explanation  Siscussion of land questions and an the topic  Sheet answer type question Based on the topic  Sheet answer type question Based on the topic
subsidire the story austrius ausmans artopic
shert ans wer type question Bass
The broduction to the story
2. Second Introduction to the story The Gift Broady Introduction to the Author of the Story Reference to the context + Expensation 8 the Story.
Reference to the country to
Oci the lang to
Reference to the Story.  Story.  Discussion on the long + short answer type  questions based on the Stories discussed in
Feb. me class, or exills
3. Third Gramman + working skills
The same of sa
march Introduction to the Story The Post master.  Introduction to the Story The Post master.  Introduction to the author of the Story.  Thist perfecence to the context and Explanaitation when the Story, and short-ausmentifle questions.
Introduction to pro author of me of configuratation
march Introduction to the author and Explanation of
4. First Reference to such ausman type 4
and the same of th
beganstan he story Three quest
4. First Reference to the context and Explanaitation week the Story, and short-ausmenty be question on the Story Three questions based on the Story Three questions
The Contract of the Contract o
march Introduction to context and explanation
8. Second pelesence to his about answer type question
week story.
Laguission on story.
based on Millian a argumore
8. Second Entroduction to the context and explanation of reference to the context and explanation of reference to the context and explanation of reference to the context and explanation of story.  Second Reference to the context and explanation of reference to the context and explanation of the context and ex
- tonoscy of current
6 tuise prefix - Suffix Homonyms
week Homophones + Homo
6 faired prefix-Suffix Homonyms week Homophones & Homonyms class test

1

Part of the second	
1	
N. Topon	n Topic
march fourth	Introduction to the story The Dying Detective
April First week	Writing skills through thome based Paragraphs Teaunicae withing Report writing
April second meet	class test + Assignment e-mail writing Resume writing
April week	Introduction to the story Under the Banyan Thee' Introduction to the anther of the Story Reference to the context and extranation and question Answers & short question australian Land question Answers & short question australian Re-Viewing TV proflammes class test & Revision
may Bust week	class test and Revision & the syllabus
may second week	class test and Revisions of the syllabus